



Kosiarka 50 cm z mulczerm/tylnym koszem

Model nr 29639—Numer seryjny 315000001 i wyższe

Form No. 3401-998 Rev A

Podręcznik operatora

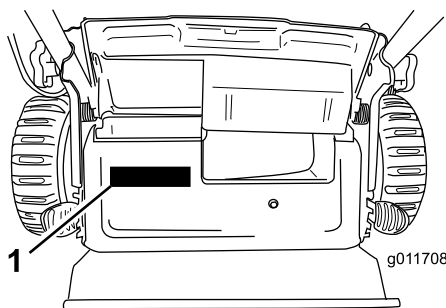
Wprowadzenie

Ta ręczna kosiarka z obrotowymi ostrzami jest przeznaczona do użytku domowego lub profesjonalnego. Została zaprojektowana przede wszystkim do koszenia trawy na dobrze utrzymanych trawnikach prywatnych lub publicznych. Nie jest przeznaczona do ścinania krzaków lub zastosowań w rolnictwie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji maszyny oraz aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia maszyny. Na Tobie spoczywa odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie maszyny.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się z firmą Toro bezpośrednio przez stronę www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny maszyny. **Rysunek 1** przedstawia lokalizację numeru modelu i numeru seryjnego urządzenia. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.



Rysunek 1

1. Tabliczka z numerem modelu i numerem seryjnym

Model nr _____
Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Zarejestruj produkt pod adresem
www.Toro.com.



Rysunek 2

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Ten produkt spełnia wymagania wszystkich odnośnych dyrektyw europejskich. Szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dotyczącej danego produktu.

Moment obrotowy na wale: Moment obrotowy na wale silnika został wyznaczony laboratoryjnie przez producenta silnika, zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Inżynierów Motoryzacji (SAE) J1940. Rzeczywisty moment obrotowy silnika w kosiarce tej klasy może być znacznie niższy z powodu jej dostosowania do wymagań dotyczących bezpieczeństwa, emisji oraz eksploatacji. Specyfikację danego modelu kosiarki można znaleźć na stronie www.Toro.com.

Nie należy manipulować przy elementach sterujących silnika ani zmieniać prędkości regulatora. Może to spowodować wystąpienie niebezpiecznego stanu, prowadzącego do obrażeń ciała.

Spis treści

Wprowadzenie	1
Bezpieczeństwo	2
Ogólne zasady bezpieczeństwa kosiarki	2
Ciśnienie akustyczne	3
Moc akustyczna	4
Drgania przenoszone przez kończyny górne	4
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	4
Montaż	5
1 Instalacja uchwytu	5
2 Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w przewodnicy	6
3 Uzupełnianie oleju w silniku	6
4 Montaż worka na trawę	7
Przegląd produktu	8
Specyfikacje	8
Działanie	8
Uzupełnianie paliwa	8
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku	9

Tłumaczenie oryginału (PL)
Wydrukowano w Stanach
Zjednoczonych
Wszelkie prawa zastrzeżone



Regulacja wysokości cięcia	9
Uruchamianie silnika.....	10
Korzystanie z napędu trybu samobieżnego.....	10
Zatrzymywanie silnika.....	10
Recykling ścinków	11
Workowanie ścinków	11
Wyrzut ścinków trawy	11
Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem	12
Konserwacja	13
Zalecany harmonogram konserwacji	13
Przygotowanie do konserwacji	13
Wymiana filtra powietrza	13
Wymiana oleju silnikowego	14
Serwisowanie świecy zapłonowej	15
Wymiana ostrza.....	15
Regulacja linki napędu trybu samobieżnego	16
Czyszczenie dolnej części urządzenia.....	16
Przechowywanie	17
Przygotowanie maszyny do przechowywania	17
Składanie uchwytu.....	17
Przygotowanie maszyny po przechowywaniu.....	17

Bezpieczeństwo

Maszyna została zaprojektowana zgodnie z normą EN ISO 5395:2013.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja kosiarki może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przestrzegaj poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, najlepszą wydajność oraz uzyskać wiedzę na temat produktu, użytkownik lub inny operator kosiarki musi przeczytać niniejszą instrukcję i przyswoić sobie jej zawartość przed pierwszym uruchomieniem silnika. Zwracaj szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa (**Rysunek 2**), tj. Uwaga, Ostrzeżenie lub Niebezpieczeństwo – „instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego”. Przeczytaj i przyswój sobie instrukcję, ponieważ dotyczy ona bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała.

Ogólne zasady bezpieczeństwa kosiarki

Ta maszyna tnąca może spowodować obcięcie dłoni i stóp, a podczas koszenia wyrzucać różne przedmioty. Nieprzestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Szkolenie

- Przeczytaj dokładnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłową obsługą urządzenia.

- Nie zezwalaj w żadnym wypadku dzieciom lub osobom nie znającym tych instrukcji na obsługę urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora.
- Należy pamiętać, że użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenie osób lub ich własności.
- Należy zapoznać się z wyjaśnieniami dotyczącymi wszystkich piktogramów znajdujących się na urządzeniu lub w instrukcjach.

Benzyna

OSTRZEŻENIE – Benzyna jest substancją wysoce łatwopalną. Stosuj następujące środki ostrożności:

- Przechowuj paliwo w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz i nie pal papierosów podczas wykonywania tej czynności.
- Dolewaj paliwa zanim włączysz silnik. Nigdy nie usuwaj korka ze zbiornika paliwa ani nie uzupełniaj paliwa w trakcie pracy silnika lub gdy jest jeszcze gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie włączaj silnika, tylko przestaw urządzenie w inne miejsce i unikaj możliwości spowodowania zapłonu do momentu rozproszenia oparów benzyny.
- W bezpieczny sposób usuwaj i ponownie instaluj wszystkie zbiorniki paliwa i korki.

Przygotowanie

- Podczas koszenia należy zawsze mieć na sobie długie spodnie i antypoślizgowe obuwie zakrywające stopy. Nie obsługuj maszyny bez obuwia lub w sandałach z odkrytymi palcami.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz używać urządzenia i usuń wszystkie kamienie, patyki, przewody, kości i inne przedmioty.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj wzrokowo, czy osłony i zabezpieczenia, takie jak deflektory i/lub wychwytywacze trawy, są zamontowane i działają prawidłowo.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj wzrokowo ostrza, śruby mocujące ostrze i zespół tnący, aby określić, czy nie są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniaj zestawami, aby zachować równowagę.

Uruchamianie

- Nie przechylaj maszyny podczas uruchamiania silnika, za wyjątkiem sytuacji, w których przechylenie jest konieczne w celu jej uruchomienia. W takim przypadku nie przechylaj jej bardziej niż jest to absolutnie konieczne i podnoś tylko część znajdującą się z dala od operatora.
- Uruchamiaj silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami, ze stopą odsuniętą odpowiednio daleko od ostrzy, nie znajdującą się przed tunelem wyrzutowym.

Obsługa

- Nigdy nie koś jeśli w pobliżu są ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- Koś tylko przy świetle dziennym lub dobrym świetle sztucznym.
- Uważaj na zagłębienia terenu oraz inne niedostrzegalne niebezpieczeństwa.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp w pobliże ani pod wirujące części. Wylot wyrzutnika zawsze powinien być drożny.
- Nie wolno podnosić lub przenosić kosiarki przy włączonym silniku.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia sterowanej przez pchającego kosiarki ku sobie.
- Chodź; nie biegaj.
- Zbocza:
 - Nie wolno kosić na nadmiernie stromych zboczach.
 - Zachowaj szczególną ostrożność w czasie pracy na zboczach.
 - Zawsze koś w poprzek powierzchni stoków, nigdy w górę i w dół. Zmieniając kierunek na stokach zachowuj najwyższą ostrożność.
 - Na stokach zawsze uważaj na oparcie dla stóp.
- Na stokach i ostrych zakrętach zmniejszaj prędkość, aby zapobiec wywróceniu lub utracie kontroli.
- Zatrzymaj ostrze, jeśli konieczne jest przechylenie maszyny do transportu, podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny do i z obszaru koszenia.
- Nie uruchamiaj silnika w przestrzeni zamkniętej, gdzie istnieje możliwość nagromadzenia się oparów tlenu węgla i innych składników gazów spalinowych.
- Wyłącz silnik
 - za każdym razem, gdy odchodzisz od maszyny.
 - przed zatankowaniem.
 - przed zdemontowaniem wychwytywacza trawy.
 - przed regulacją wysokości, z wyjątkiem przypadków, gdy wysokość można dostosować z pozycji operatora.
- Zatrzymaj silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej.
 - przed usunięciem zablokowań lub odblokowaniem tunelu.
 - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych.
 - po uderzeniu w ciało obce sprawdź urządzenia pod kątem uszkodzeń, a przed jego ponownym uruchomieniem oraz przystąpieniem do obsługi przeprowadź ewentualne naprawy.
 - jeśli urządzenie zaczyna nietypowo drgać (sprawdź natychmiast).
- Uderzenia pioruna mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Jeśli zobaczysz błyskawicę

lub usłyszysz grzmot w pobliżu, nie obsługuj maszyny; poszukaj schronienia.

- Rozglądaj się podczas przejeżdżania przez jezdnię lub poruszania się w jej pobliżu.

Konserwacja i przechowywanie

- Dokładnie dokręcaj wszystkie nakrętki, śruby i wkrety, aby zachować pewność, że urządzenie będzie pracować bezpiecznie.
- Nie czyść maszyny sprzętem ciśnieniowym.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z otwartym płomieniem lub iskrą.
- Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru, oczyszczaj silnik, tłumik, przedział akumulatora i miejsce przechowywania benzyny z trawy, liści oraz nadmiernej ilości smaru.
- Sprawdzaj często elementy wychwytywacza trawy oraz osłony wylotowej i w razie potrzeby wymieniaj części na zalecane przez producenta.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, wykonaj tę czynność na zewnątrz.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie ustawiaj nadmiernej prędkości obrotowej. Prowadzenie maszyny ze zbyt wysoką prędkością może zwiększyć niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- Konieczna jest ostrożność podczas regulacji maszyny, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami a nieruchomymi częściami urządzenia.
- **Aby zapewnić najlepsze osiągi i bezpieczeństwo, kupuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria Toro. Nie stosuj przypadkowo pasujących części i akcesoriów; mogą one spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.**

Transportowanie

- Zachowaj ostrożność podczas ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy.
- Do ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy używaj platformy o pełnej szerokości.
- Zamocuj bezpiecznie maszynę za pomocą pasów, łańcuchów, kabla czy lin. Zarówno pas z przodu, jak i z tyłu powinien być skierowany w dół ku zewnętrznej części maszyny.

Ciśnienie akustyczne

W tym urządzeniu poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 90 dBA z uwzględnieniem współczynnika

niepewności (K) 1 dBA. Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 5395:2013.

Moc akustyczna

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 98 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 1 dBA. Poziom mocy akustycznej został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie ISO 11094.

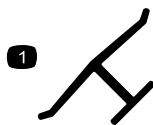
▲ OSTROŻNIE

Długookresowe narażenie na hałas podczas obsługi maszyny może spowodować częściową utratę słuchu.

Podczas eksploatacji maszyny przez dłuższy okres czasu należy używać odpowiedniej ochrony słuchu.

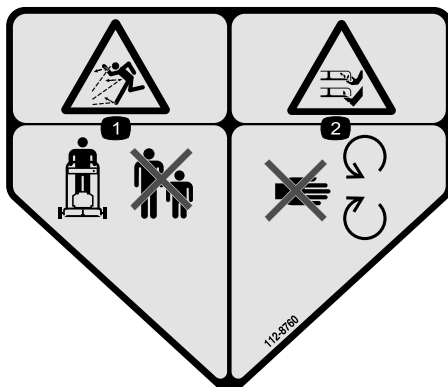
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

Ważne: Naklejki ostrzegawcze i instruktażowe znajdują się w pobliżu miejsc potencjalnie niebezpiecznych. Wymieniaj uszkodzone naklejki.



Oznaczenie producenta

1. Identyfikuje ostrze jako część pochodzącą od oryginalnego producenta maszyny.



112-8760

1. Uwaga na wyrzucane przedmioty – osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
2. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi — nie zbliżaj się do części ruchomych.

Drgania przenoszone przez kończyny górne

Urządzenie nie przekracza poziomu drgań przenoszonych przez kończyny górne $3,6 \text{ m/s}^2$ dla prawej ręki oraz $3,6 \text{ m/s}^2$ dla lewej, wliczając w to już niepewność pomiarową (K) o wartości $1,8 \text{ m/s}^2$. Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 5395:2013.

▲ OSTROŻNIE

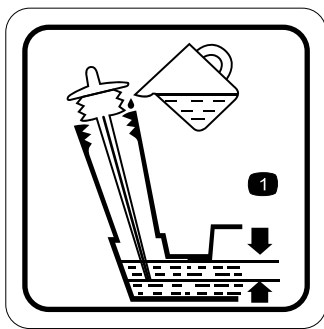
Długookresowe narażenie na drgania podczas obsługi maszyny może spowodować drętwienie dłoni i nadgarstków.

Podczas eksploatacji maszyny przez dłuższy okres czasu należy nosić rękawice pochłaniające drgania.



117-4143

1. Ostrzeżenie — przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Uwaga na wyrzucane przedmioty — osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
3. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi, ostrze kosiarki — przed rozpoczęciem czynności serwisowych lub przeprowadzeniem konserwacji odłącz przewód świecy zapłonowej i przeczytaj instrukcję.
4. Niebezpieczeństwo zranienia/odcięcia ręki lub stopy, kontakt z ostrzem kosiarki — zachowaj bezpieczną odległość od części ruchomych; nie usuwaj żadnych zabezpieczeń ani osłon.
5. Niebezpieczeństwo zranienia /odcięcia ręki lub nogi, kontakt z ostrzem kosiarki — nie koś, jadąc w górę i w dół zboczy; koś, jadąc w poprzek zbocza, przed przystąpieniem do pracy zatrzymaj kosiarkę i wyłącz silnik, a następnie zbierz wszystkie większe zanieczyszczenia; przed rozpoczęciem cofania popatrz do tyłu i w dół.



117-9368

1. Optymalny poziom oleju
-

Montaż

1

Instalacja uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

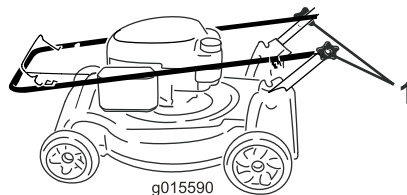
⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe złożenie lub rozłożenie uchwytu może spowodować uszkodzenie link, skutkując wystąpieniem niebezpiecznych warunków eksploatacji.

- Rozkładając lub składając uchwyt, nie wolno dopuścić do uszkodzenia link.
- W przypadku uszkodzenia linki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

1. Poluzuj pokrętła uchwytu (([Rysunek 3](#))).

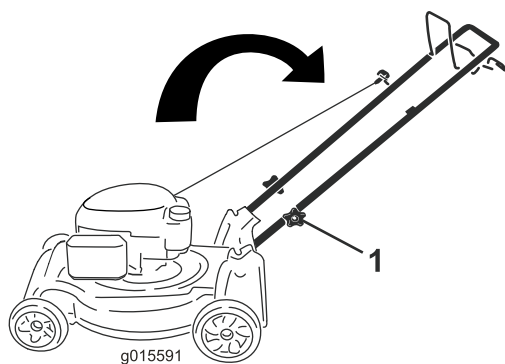
Ważne: Podczas montażu uchwytu poprowadź linki na zewnątrz uchwytu.



Rysunek 3

1. Pokrętło dźwigni (2)
-

2. Przesuń uchwyt w pozycję roboczą ([Rysunek 4](#)).



Rysunek 4

3. Dokręć mocno pokrętła uchwyty ręką (Rysunek 3).

2

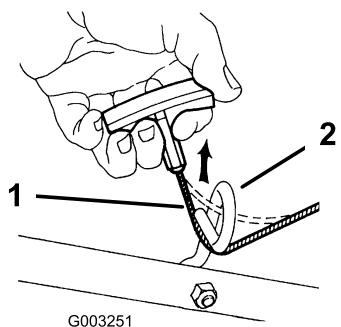
Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w prowadnicy

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Linkę rozrusznika linkowego należy umieścić w prowadnicy.

Przyciągnij dźwignię sterującą ostrzem do górnego uchwyty i przeciągnij linkę rozrusznika przez prowadnicę linki na uchwycie (Rysunek 5).



Rysunek 5

1. Linka rozrusznika linkowego
2. Prowadnica linki linkowego

3

Uzupełnianie oleju w silniku

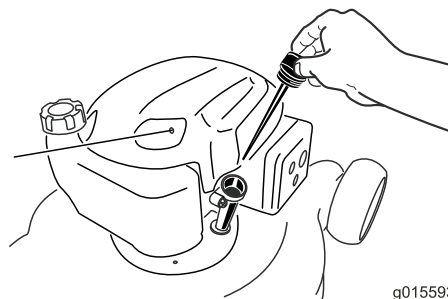
Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 6) i napełnij skrzynię korbową w około 3/4 olejem, wlewając go do rury wlewu oleju.

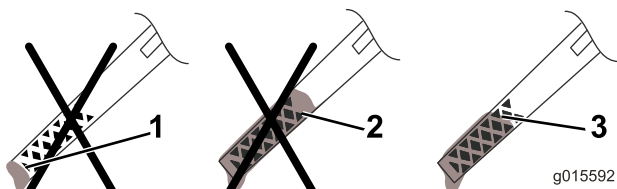
Informacja: Maks. ilość: 0,59 litra, typ: olej smarowy typu SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.



Rysunek 6

3. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
4. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, **ale nie wkręcaj go**.
5. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj widoczny na nim poziom oleju (Rysunek 7).
 - Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, wlewaj powoli jego małą ilość do rury wlewu oleju, odczekaj trzy minuty, a następnie powtarzaj kroki od 3 do 5 do chwili, gdy poziom oleju będzie prawidłowy.
 - Jeśli poziom oleju jest zbyt wysoki, spuść jego nadmiar, aby uzyskać prawidłowy poziom. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 14\)](#).

Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

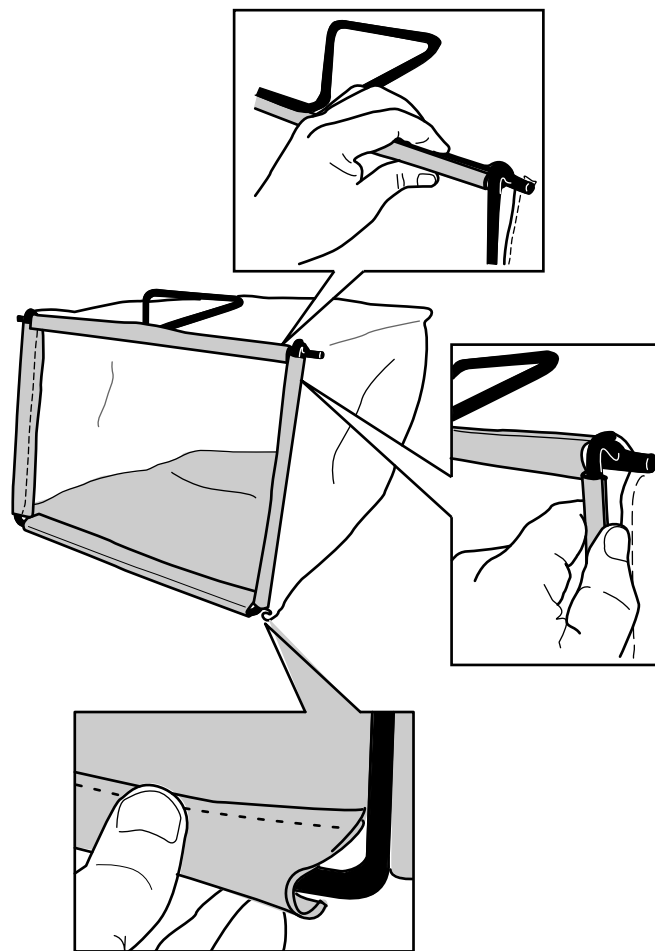


Rysunek 7

1. Poziom oleju jest za niski
2. Poziom oleju jest za wysoki
3. Poziom oleju jest prawidłowy

6. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomemu w szyjce wlewu oleju.

Ważne: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie wymieniaj go co roku; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 14\)](#).



g027258

Rysunek 9

3. Zaczep kanały boczne i kanał górny worka odpowiednio na boczne i górne elementy ramy ([Rysunek 9](#)).

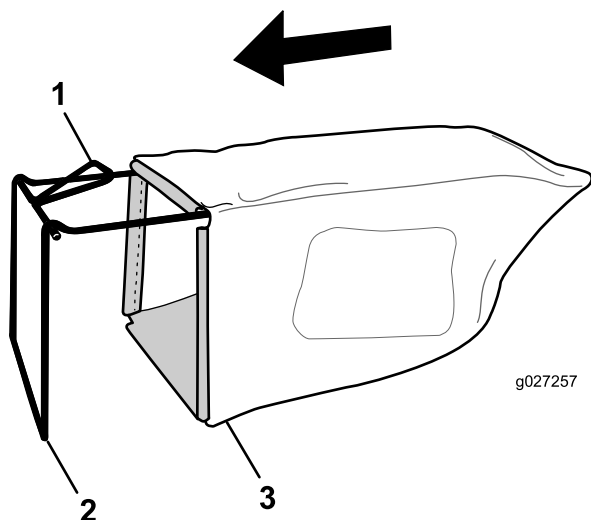
4

Montaż worka na trawę

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Nałóż worek na trawę wokół ramy w sposób pokazany na [Rysunek 8](#)



g027257

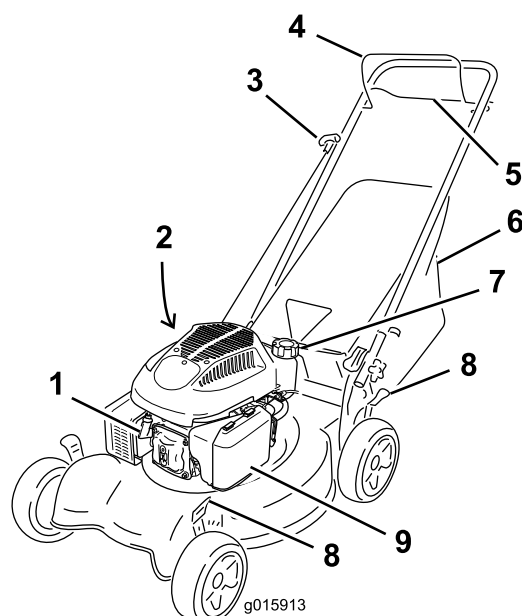
Rysunek 8

1. Uchwyt
2. Rama
3. Worek na trawę

Informacja: Nie nakładaj worka na uchwyt ([Rysunek 8](#)).

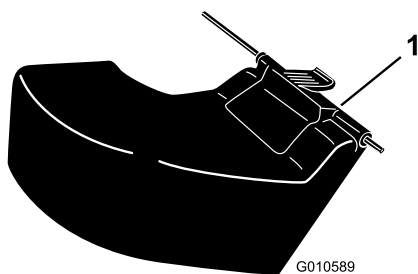
2. Zaczep dolny kanał worka na dolną część ramy ([Rysunek 9](#)).

Przegląd produktu



Rysunek 10

- | | |
|---|--|
| 1. Świeca zapłonowa | 6. Worek na trawę |
| 2. Wlew oleju/miernik poziomu (niepokazany) | 7. Korek zbiornika paliwa |
| 3. Uchwyt rozrusznika linkowego | 8. Dźwignia regulacji wysokości koszenia (4) |
| 4. Dźwignia sterująca ostrzami | 9. Filtr powietrza |
| 5. Dźwignia napędu trybu samobieżnego | |



Rysunek 11

1. Deflektor tylnego wyrzutu (opcjonalny dodatek; nr części Toro 89964)

Specyfikacje

Model	Waga	Długość	Szerokość	Wyso-kość
29639	34 kg	144 cm	54 cm	99 cm

Działanie

Uzupełnianie paliwa

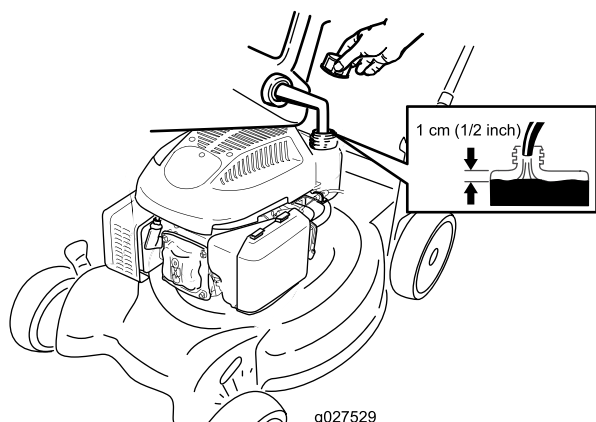
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Pożar lub wybuch benzyny może poparzyć Ciebie i innych.

- Aby zapobiec zapaleniu benzyny przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub maszynę bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Wytrzyj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do benzyny, kiedy palisz, ani nie przynoś jej w pobliże otwartego płomienia lub isker.
- Przechowuj benzynę w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj tylko czystej, świeżej (poniżej 30 dni) benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda klasyfikacji $[R+M]/2$).
- Akceptowalne jest paliwo natlenione, zawierające do 10% objętościowych etanolu lub 15% MTBE.
- Etanol:** Benzyna o zawartości do 10% etanolu (gasohol) lub 15% MTBE (etyl metylowo-tert-butyłowy) zgodnie z objętością jest dopuszczalna. Etanol i MTBE to nie to samo. Benzyna o zawartości 15% etanolu (E15) nie może być stosowana. Zabrania się stosowania benzyny o zawartości powyżej 10% etanolu (zgodnie z objętością), na przykład E15 (zawiera 15% etanolu), E20 (zawiera 20% etanolu) lub E85 (zawiera do 85% etanolu). Zastosowanie nieprawidłowego rodzaju benzyny może skutkować problemami z wydajnością i/lub uszkodzeniem silnika, które może nie być objęte gwarancją.
- Nie używaj benzyny zawierającej metanol.
- Zabrania się przechowywania paliwa w zbiorniku lub kanistrach przez okres zimowy, o ile nie zastosowano stabilizatora paliwa.
- Nie dolewaj oleju do benzyny.

Uzupełniaj zbiornik paliwa świeżą, zwykłą benzyną bezołowiową zakupioną na stacji renomowanego dostawcy paliw (Rysunek 12).

Ważne: Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon, mieszając go z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni.



Rysunek 12

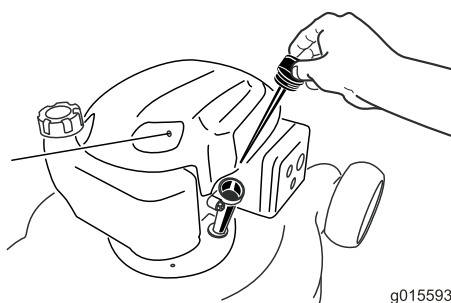
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Ważne: Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 13) i napełnij skrzynię korbową w około 3/4 olejem, wlewając go do rury wlewu oleju.

Informacja: Maks. ilość: 0,59 litra, typ: olej smarowy typu SAE 30 lub SAE 10W-30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.



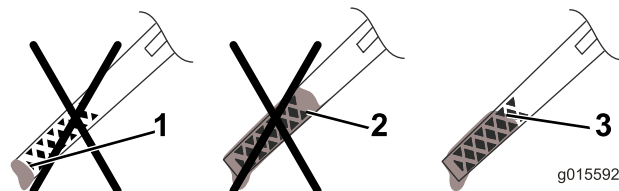
Rysunek 13

3. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
4. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, **ale nie wkręcaj go**.
5. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj widoczny na nim poziom oleju (Rysunek 14).
 - Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, wlewaj powoli jego małą ilość do rury wlewu oleju, odczekaj trzy

minuty, a następnie powtarzaj kroki od 3 do 5 do chwili, gdy poziom oleju będzie prawidłowy.

- Jeśli poziom oleju jest zbyt wysoki, spuść jego nadmiar, aby uzyskać prawidłowy poziom. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 14\)](#).

Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.



Rysunek 14

1. Poziom oleju jest za niski
2. Poziom oleju jest za wysoki
3. Poziom oleju jest prawidłowy
6. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomu w szyjce wlewu oleju.

Ważne: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie wymieniaj go co roku; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 14\)](#).

Regulacja wysokości cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE

Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.

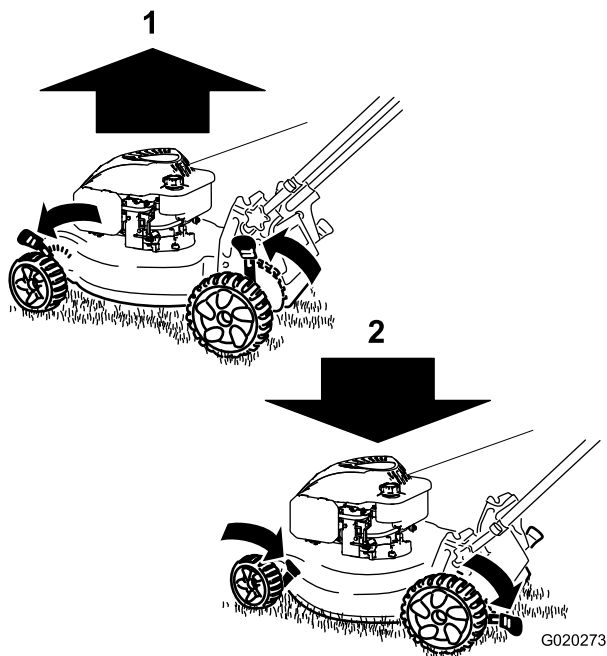
- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

⚠ OSTROŻNIE

Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia. Zachowaj odległość od gorącego tłumika.

Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia. Ustaw wszystkie cztery koła na takiej samej wysokości.

Informacja: Aby podnieść urządzenie, przesun wszystkie dźwignie regulacji wysokości koszenia do przodu; aby opuścić urządzenie, przesun wszystkie dźwignie wysokości koszenia do tyłu (Rysunek 15).



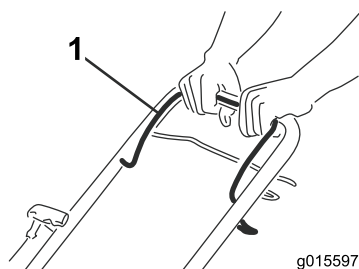
Rysunek 15

1. Podnoszenie urządzenia
2. Opuszczanie urządzenia

Informacja: Dostępne wysokości koszenia to: 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm i 102 mm.

Uruchamianie silnika

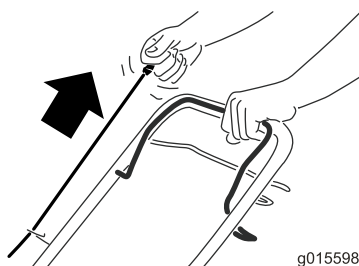
1. Dosić dźwignię sterującą ostrzem (Rysunek 16) do uchwyty.



Rysunek 16

1. Dźwignia pałkowa sterująca ostrzem

2. Pociągnij uchwyt rozrusznika linkowego (Rysunek 17).

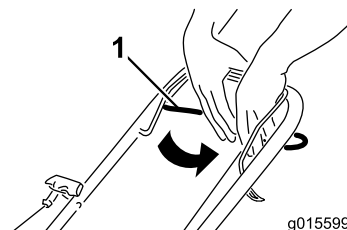


Rysunek 17

Informacja: Jeśli maszyna nie uruchamia się mimo kilku prób, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

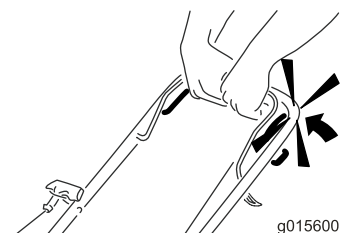
Korzystanie z napędu trybu samobieźnego

Aby użyć napędu trybu samobieźnego, naciśnij dźwignię napędu trybu samobieźnego (Rysunek 18) w kierunku uchwyty i przytrzymaj ją (Rysunek 19).



Rysunek 18

1. Dźwignia napędu trybu samobieźnego



Rysunek 19

Aby wyłączyć napęd trybu samobieźnego, zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego.

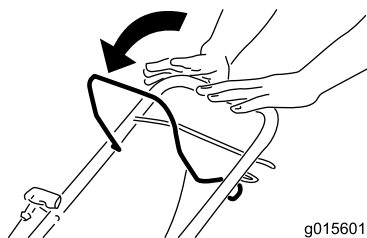
Informacja: Ustalona zostanie maksymalna prędkość jazdy w trybie samobieźnym. Aby zmniejszyć prędkość jazdy, zwiększ odstęp między dźwignią napędu trybu samobieźnego a uchwytem.

Zatrzymywanie silnika

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię sterującą ostrzem (Rysunek 20).

Ważne: Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem silnik i ostrze powinny zatrzymać się w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzymają się prawidłowo, natychmiast zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.



Rysunek 20

Recykling ścinków

Maszyna jest fabrycznie przystosowana do recyklingu ścinków trawy i liści z powrotem na trawnik.

Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, zdemontuj go (patrz [Demontaż worka na trawę \(Strona 11\)](#)) przed rozpoczęciem rozdrabniania ścinków.

Workowanie ścinków

Aby pozbierać ścinki liści z trawnika, użyj worka na trawę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ze zużytego worka na trawę mogą być wyrzucane w kierunku operatora lub osób postronnych małe kamienie lub inne podobne odpady, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

Sprawdź często worek na trawę. W przypadku uszkodzenia zamontuj nowy, zamienny worek.

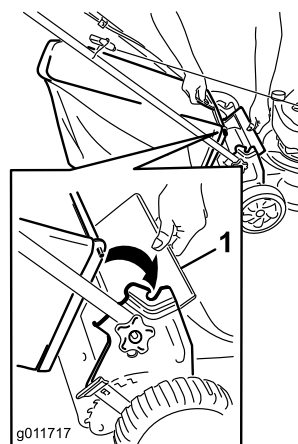
⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Zanim opuścisz stanowisko operatora zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

Montaż worka na trawę

1. Unieś tylny deflektor ([Rysunek 21](#)).



Rysunek 21

2. Wsuń uchwyt worka na trawę we wcięcia we wspornikach uchwytu ([Rysunek 21](#)).

Demontaż worka na trawę

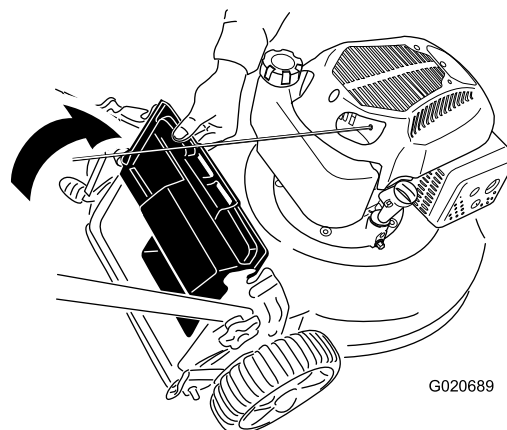
1. Unieś tylny deflektor ([Rysunek 21](#)).
2. Wsuń uchwyt worka na trawę z wycięć we wspornikach uchwytu, a następnie zdejmij worek na trawę.
3. Zamknij tylny deflektor.

Wyrzut ścinków trawy

Podczas ścinania bardzo wysokiej trawy skorzystaj z deflektora tylnego wyrzutu (dodatek opcjonalny, nr części Toro 89964).

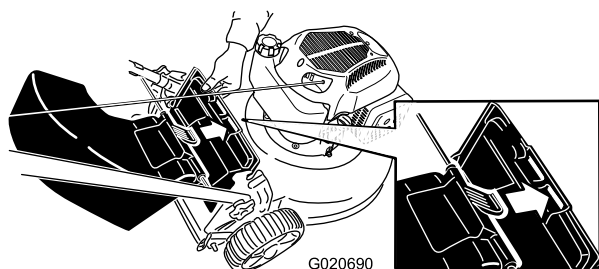
Montaż deflektora tylnego wyrzutu

1. Jeśli na maszynie zamontowany jest worek, zdemontuj go; patrz [Demontaż worka na trawę \(Strona 11\)](#).
2. Unieś i przytrzymaj tylny deflektor ([Rysunek 22](#)).



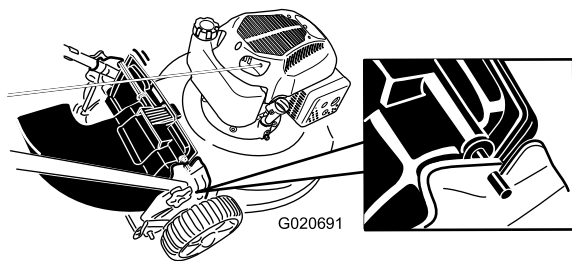
Rysunek 22

3. Wsuń wypustkę deflektora tylnego wyrzutu w otwór po prawej stronie tylnego deflektora ([Rysunek 23](#)).



Rysunek 23

4. Wsuń pręt deflektora tylnego wyrzutu w bok w wycięcia w urządzeniu (Rysunek 24).



Rysunek 24

Demontaż deflektora tylnego wyrzutu

Aby zdemontować deflektor tylnego wyrzutu, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

Ogólne wskazówki dotyczące koszenia

- Usuń z obszaru patyki, kamienie, kable, gałęzie i inne odpady, w które może uderzyć ostrze.
- Unikaj uderzania ostrzem w lite obiekty. Nigdy nie koś celowo nad żadnym obiektem.
- Jeśli maszyna uderzy jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast zatrzymaj silnik, odłącz kabel od świecy zapłonowej i sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.
- Aby uzyskać najlepszą wydajność, przez rozpoczęciem sezonu koszenia zamontuj nowe ostrze.
- W razie konieczności wymień ostrze wykorzystując zamiennik marki Toro

Koszenie trawy

- Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej źdźbła trawy. Nie koś przy ustawieniu wysokości niższym od

51 mm, z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub późnej jesieni, kiedy wzrost jest spowolniony. Patrz [Regulacja wysokości cięcia \(Strona 9\)](#).

- Kosząc trawę o wysokości powyżej 15 cm (6 cali) pracuj przy najwyższym ustawieniu wysokości koszenia i poruszaj się wolniej. Następnie koś przy niższym ustawieniu, aby uzyskać najlepszy wygląd trawy. Jeżeli trawa jest za długa, urządzenie może się zapchać, co spowoduje zgaśnięcie silnika.
- Koś wyłącznie suchą trawę lub suche liście. Mokra trawa i mokre liście tworzą bryły na trawniku i mogą spowodować zapchanie maszyny lub zgaśnięcie silnika.

▲ OSTRZEŻENIE

Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem. Koś wyłącznie w warunkach suchych.

- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ścinków na trawniku, zapewniające równomierne użyźnienie.
- Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowolający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:
 - Wymień ostrze lub naostrz je.
 - Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
 - Zwiększ wysokość koszenia maszyny.
 - Koś trawę częściej.
 - Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.
 - Ustaw wysokość koszenia na przednich kołach wycięcie niższe niż dla kół tylnych. Przykładowo, ustaw wysokość przednich kół na 51 mm oraz tylnych kół na 64 mm.

Cięcie liści

- Po skoszeniu trawy sprawdź, czy połowa trawnika jest widoczna spod pokrywy ściętych liści. Może być konieczne wykonanie więcej niż jednego przejazdu nad liśćmi.
- Jeśli na trawniku znajduje się więcej niż 13 cm liści, ustaw wysokość koszenia z przodu o jedno lub dwa wycięcia wyżej niż wysokość koszenia z tyłu.
- Jeśli maszyna nie tnie liści wystarczająco drobno, zmniejsz prędkość koszenia.

Konserwacja

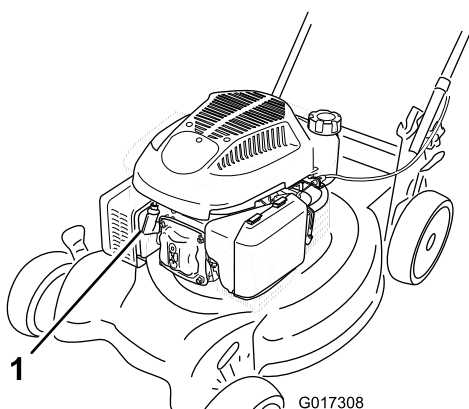
Informacja: Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 5 godzinach	Wymień olej silnikowy.
Przed każdym użyciem lub codziennie	- Sprawdź poziom oleju w silniku. - Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem.
Po każdym zastosowaniu	Usuń ścinki trawy i zanieczyszczenia spod maszyny.
Co 100 godzin	Sprawdź i w razie potrzeby wymień świecę zapłonową.
Przed składowaniem	- Opróżnij zbiornik paliwa przed naprawami, zgodnie ze wskazówkami, oraz przed rozpoczęciem sezonowego przechowywania. - Wyczyść układ chłodzenia, usuń ścinki trawy, zanieczyszczenia lub brud z żeberek chłodzących silnika i z rozrusznika. W warunkach dużych zanieczyszczeń lub obecności dużej ilości sieczki czyść układ części.
Co rok	- Wymień filtr powietrza; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej. - Wymień olej silnikowy. - Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej).

Przygotowanie do konserwacji

- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacyjnych odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy ([Rysunek 25](#)).



Rysunek 25

- Przewód świecy zapłonowej

▲ OSTRZEŻENIE

Przechylenie maszyny może spowodować wyciek paliwa. Benzyna jest łatwopalna, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała.

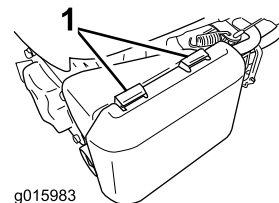
Poczekaj, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń benzynę pompą ręczną; nie używaj lewara.

Ważne: Zawsze przewracaj maszynę na bok ze wskaźnikiem poziomu skierowanym w dół.

Wymiana filtra powietrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

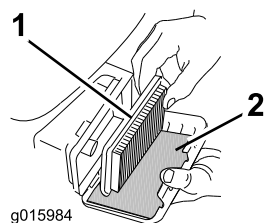
- Wciśnij klapy zatrasku na górze pokrywy filtra powietrza ([Rysunek 26](#)).



Rysunek 26

- Klapy zatrasku
- Otwórz pokrywę.

3. Wyjmij papierowy filtr powietrza i piankowy filtr wstępny (Rysunek 27).



Rysunek 27

1. Papierowy filtr powietrza 2. Piankowy filtr wstępny

4. Sprawdź piankowy filtr wstępny, wymień go, jeżeli jest uszkodzony lub nadmiernie zabrudzony.
5. Sprawdź papierowy filtr powietrza.
- A. Jeśli papierowy filtr powietrza jest uszkodzony lub zawilgocony olejem lub paliwem, wymień go.
- B. Jeśli filtr jest zanieczyszczony, stuknij nim kilkukrotnie o twardą powierzchnię lub przedmuchań sprężonym powietrzem o ciśnieniu poniżej 207 kPa przez bok filtra skierowany do silnika.
- Informacja:** Nie usuwaj zanieczyszczeń z filtra szczotką; szczotkowanie powoduje wciskanie zanieczyszczeń w włókna.
6. Usuwać zanieczyszczenia z korpusu filtra powietrza i pokrywy za pomocą wilgotnej tkaniny. **Nie zmiataj zanieczyszczeń do kanału powietrznego.**
7. Włóż wstępny filtr piankowy oraz papierowy filtr powietrza do obudowy filtra powietrza.
8. Zamontuj pokrywę.

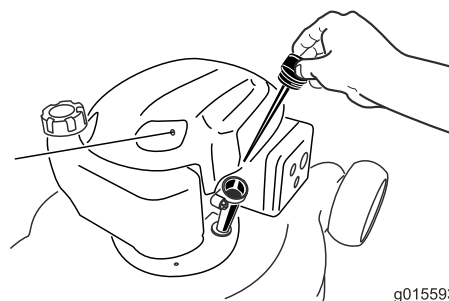
Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 5 godzinach
Co rok

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Sprawdź, czy zbiornik paliwa zawiera mało paliwa lub jest pusty, tak aby paliwo nie wyciekło po przewróceniu maszyny na bok.
3. Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać.

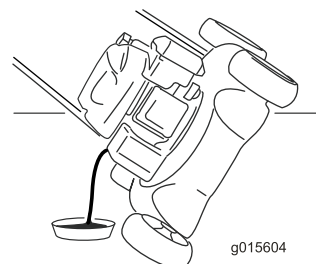
Informacja: Rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

4. Odłącz kabel od świecy zapłonowej, patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 13\)](#).
5. Umieść miskę drenażową obok urządzenia od strony wlewu oleju.
6. Wyjmij wskaźnik poziomu z szyjki wlewu oleju (Rysunek 28).



Rysunek 28

7. Przechyl maszynę na bok, z szyjką wlewu oleju skierowaną do dołu, aby spuścić zużyty olej przez szyjkę wlewu do miski drenażowej (Rysunek 29).

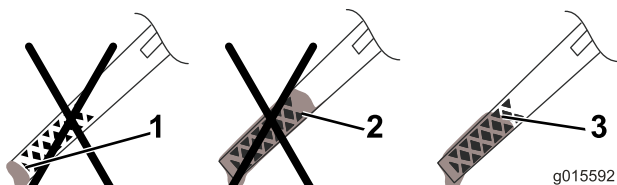


Rysunek 29

8. Po spuszczeniu zużytego oleju ustaw maszynę ponownie w położeniu roboczym.
9. Napelnij skrzynię korbową olejem do około 3/4 pojemności.
- Informacja:** Maksymalna pojemność: 0,59 l, typ: olej smarowy 30 lub SAE 10W-30 z detergentami o klasyfikacji wg API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.
10. Odczekaj około trzy minuty na ustabilizowanie się poziomu oleju.
11. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
12. Wsuń wskaźnik poziomu do szyjki wlewu oleju, **ale nie wkręcaj go.**
13. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj widoczny na nim poziom oleju (Rysunek 30).

- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, wlewaj powoli jego małą ilość do rury wlewu oleju, odczekaj trzy minuty, a następnie powtarzaj kroki od 11 do 13 do chwili, gdy poziom oleju będzie prawidłowy.
- Jeśli poziom oleju jest zbyt wysoki, spuść jego nadmiar, aby uzyskać prawidłowy poziom. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 14\)](#).

Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.



Rysunek 30

1. Poziom oleju jest za niski
 2. Poziom oleju jest za wysoki
 3. Poziom oleju jest prawidłowy
-
14. Zamocuj pewnie wskaźnik poziomu w szyjce wlewu oleju.
 15. Oddaj zużyty olej do lokalnego centrum recyklingu.

Serwisowanie świecy zapłonowej

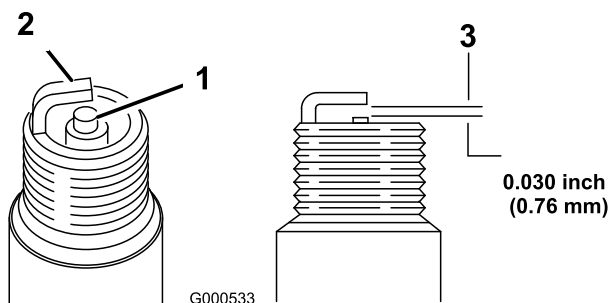
Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin

Sprawdź świecę zapłonową co 100 godzin pracy. Używaj świecy zapłonowej **Champion RN9YC** lub odpowiednika.

1. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
2. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
3. Wyczyść obszar wokół świecy zapłonowej.
4. Wyjmij świecę zapłonową z głowicy cylindra.

Ważne: Wymień, jeśli świeca jest pęknięta lub zanieczyszczona. Nie czyść wierzchu świecy, ponieważ drobne zanieczyszczenia, które dostaną się do cylindra, mogą uszkodzić silnik.

5. Ustaw przerwę na świecy na 0,76 mm (Rysunek 31).



Rysunek 31

1. Elektroda boczna
2. Elektroda środkowa
3. Przerwa (nie w skali)

6. Zamontuj świecę zapłonową i uszczelkę.
7. Dokręć świecę momentem 20 N·m.
8. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

Wymiana ostrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

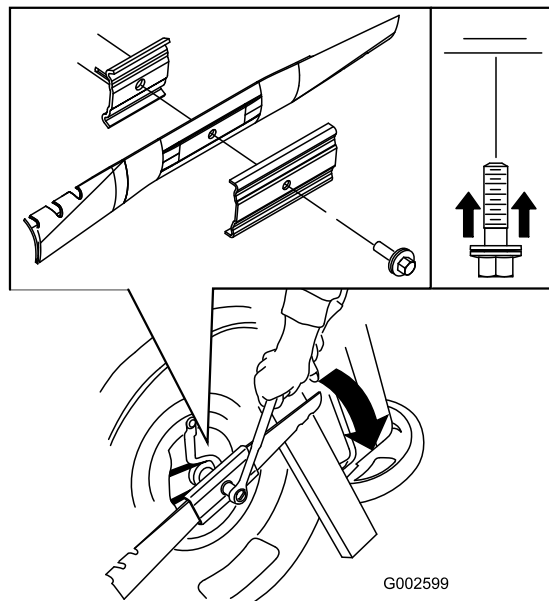
Ważne: Aby prawidłowo zainstalować ostrze, należy użyć klucza dynamometrycznego. Jeżeli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub nie jesteś pewny swoich działań, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Należy kontrolować ostrze za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie benzyny. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, należy je naostrzyć lub wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
 - Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.
1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej. Patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 13\)](#).
 2. Przechyl maszynę na bok ze wskaźnikiem poziomu skierowanym w dół.
 3. Aby unieruchomić ostrze, należy użyć kawałka drewna.
 4. Usuń ostrze (odkręć śrubę ostrza – w lewo); należy zachować wszystkie elementy mocowania ostrza.
 5. Zamontuj nowe ostrze (dokręć śrubę ostrza – w prawo) i wszystkie pozostałe elementy (Rysunek 32).



Rysunek 32

Ważne: Ustaw zakrzywione końce ostrza w kierunku obudowy maszyny.

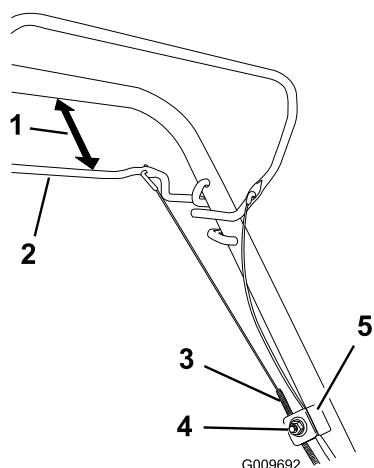
6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę ostrza z momentem 82 N m.

Ważne: Śruba dokręcona z momentem 82 N m jest dokręcona bardzo mocno. Przy zablokowanym ostrzu za pomocą kawałka drewna, użyj swojego ciężaru ciała, aby prawidłowo dokręcić śrubę. Pamiętaj, że tę śrubę bardzo trudno przekręcić.

Regulacja linki napędu trybu samobieźnego

Zawsze po zamontowaniu nowej linki napędu trybu samobieźnego, lub jeśli napęd trybu samobieźnego jest rozregulowany, wyreguluj kabel napędu trybu samobieźnego.

1. Poluzuj nakrętkę wspornika linki (Rysunek 33).



Rysunek 33

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. 25 do 38 mm | 4. Nakrętka wspornika linki |
| 2. Dźwignia napędu trybu samobieźnego | 5. Wspornik linki |
| 3. Oślinka linki | |

2. Przytrzymaj dźwignię napędu trybu samobieźnego 25 do 38 mm od uchwytu (Rysunek 33).
3. Pociągnij w dół osłonę linki (w stronę kosiarki) do momentu usunięcia luzu linki (Rysunek 33).
4. Dokręć na wsporniku linki.
5. Zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego i upewnij się, że linka jest luźna.

Informacja: Linka musi być luźna przy dźwigni napędu trybu samobieźnego ustawionej w położeniu zwolnionym, w przeciwnym razie urządzenie może pełzać po odłączeniu dźwigni.

Czyszczenie dolnej części urządzenia.

Okres pomiędzy przeglądami: Po każdym zastosowaniu

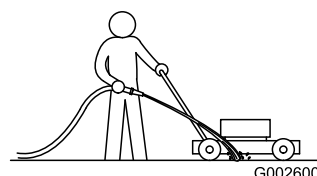
⚠ OSTRZEŻENIE

Maszyna może wyrzucać materiał spod obudowy.

- Noś osłonę oczu.
- Gdy silnik jest uruchomiony, należy pozostawać w pozycji roboczej (za uchwytem).
- Nie dopuszczaj do obszaru pracy osób postronnych.

1. Przy pracującym silniku na płaskiej utwardzonej powierzchni skieruj strumień wody na przód **prawego** tylnego koła (Rysunek 34).

Woda rozprysnie się na drodze ostrza, usuwając ścinki.



Rysunek 34

2. Gdy ścinki przestaną się wydobywać, wyłącz wodę i przesunąć urządzenie w suche miejsce.
3. Uruchom silnik na kilka minut, aby osuszyć spód obudowy i zapobiec jej rdzewieniu.

Przechowywanie

Przechowuj maszynę w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

Przygotowanie maszyny do przechowywania

⚠ OSTRZEŻENIE

Opary benzyny mogą eksplodować.

- Nie przechowuj benzyny dłużej niż 30 dni.
- Nie przechowuj maszyny w zamkniętym pomieszczeniu w pobliżu otwartego płomienia.
- Przed przechowaniem maszyny zaczekaj, aż silnik ostygnie.

1. Przy ostatnim tankowaniu w roku dodaj stabilizatora paliwa, zgodnie z zaleceniami producenta silnika.
2. Odpowiednio zutylizuj niewykorzystane paliwo. Paliwo należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lub wykorzystać w samochodzie.

Informacja: Głównym powodem trudności z rozruchem jest pozostawienie starego paliwa w zbiorniku. Nie należy przechowywać paliwa bez stabilizatora dłużej niż przez 30 dni oraz paliwa ze stabilizatorem dłużej niż 90 dni.

3. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
4. Uruchom silnik ponownie.
5. Zostaw silnik uruchomiony, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
6. Odlącz kabel od świecy zapłonowej.
7. Wykręć świecę zapłonową i wlej 30 ml oleju przez otwór świecy, a następnie **powoli** pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji podczas przechowywania poza sezonem.
8. Wkręć świecę zapłonową, lekko ją dokręcając.
9. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.

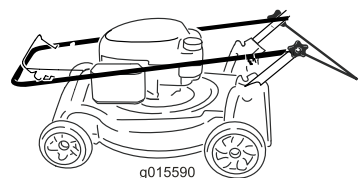
Składanie uchwytu

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe złożenie lub rozłożenie uchwytu może spowodować uszkodzenie linek, skutkując wystąpieniem niebezpiecznych warunków eksploatacji.

- Rozkładając lub składając uchwyt, nie wolno dopuść do uszkodzenia linek.
- W przypadku uszkodzenia linki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

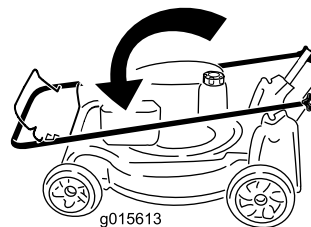
1. Poluzuj pokrętło uchwytu, aż górny uchwyt da się swobodnie poruszać ([Rysunek 35](#)).



Rysunek 35

1. Pokrętło dźwigni (2)

2. Przechyl uchwyt do przodu, w sposób pokazany na [Rysunek 35](#).



Rysunek 36

Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Sprawdź i dokręć wszystkie mocowania.
2. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika, aby wydymać nadmiar oleju z cylindra.
3. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m (15 ft·lb).
4. Wykonaj wszystkie wymagane procedury konserwacji; patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 13\)](#).
5. Sprawdź poziom oleju silnikowego; patrz [Sprawdzanie poziomu oleju w silniku \(Strona 9\)](#).
6. Uzupełnij zbiornik świeżą benzyną; patrz [Uzupełnianie paliwa \(Strona 8\)](#).
7. Podłącz przewód do świecy zapłonowej.

Notatki:

Lista międzynarodowych dystrybutorów

Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:	Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:
Agrolanc Kft	Węgry	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Czechy	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoryko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Słowacja	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostaryka	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentyna	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rosja	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlandia Północna	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekwador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republika Irlandii	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Meksyk	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nowa Zelandia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Gwatemala	502 442 3277	Perfetto	Polska	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Włochy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecja	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Turcja	90 216 336 5993	Riversa	Hiszpania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chiny	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dania	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Szwecja	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francja	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypr	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Wielka Brytania	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Zjednoczone Emiraty Arabskie	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Węgry	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holandia	31 30 639 4611	Victus Emak	Polska	48 61 823 8369

Europejskie powiadomienie dotyczące prywatności

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancji firmy Toro jest utrzymywany na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, których prawa dotyczące prywatności nie mogą nie zapewniać takiego samego poziomu ochrony, jak w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich, jak zgodność z przepisami), lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podejmujemy również kroki mające na celu zachowanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i korygowanie danych osobowych

Aby sprawdzić lub skorygować swoje dane osobowe, skontaktuj się z nami, pisząc na adres legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Gwarancja firmy Toro i Gwarancja uruchomienia Toro GTS

Produkty przeznaczone do
użytku domowego

Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro i jej podmiot stowarzyszony, Toro Warranty Company, zgodnie z zawartą między nimi umową, wspólnie zobowiązują się do naprawy na rzecz pierwotnego nabywcy wymienionych poniżej produktów Toro w razie wystąpienia w nich wad materiałowych i wykonawczych lub w przypadku gdy silnik Toro GTS (Guaranteed to Start) nie uruchomi się po pierwszym lub drugim pociągnięciu, pod warunkiem wykonywania rutynowej konserwacji wymaganej w *Instrukcji obsługi*.

Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

Produkty	Okres gwarancji
Kosiarki do trawy	
• Żeliwna jednostka tnąca	5 lat użytku domowego ² 90 dni użytku komercyjnego
• Silnik	5-letnia gwarancja GTS, Eksplotacja domowa ³
• Akumulator	2 lata
• Stalowa jednostka tnąca	2 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
• Silnik	2-letnia gwarancja GTS, Eksplotacja domowa ³
Kosiarki TimeMaster	3 lata użytku domowego ² 90 dni użytku komercyjnego
• Silnik	3-letnia gwarancja GTS, Eksplotacja domowa ³
• Akumulator	2 lata
Elektronarzędzia oraz kosiarki ręczne z napędem	2 lata użytkowania domowego ² Brak gwarancji przy użytku komercyjnym
Odśnieżarki	
• Jednostopniowe	2 lata użytku domowego ² 45 dni użytku komercyjnego
• Silnik	2-letnia gwarancja GTS, Eksplotacja domowa ³
• Dwustopniowe	3 lata użytku domowego ² 45 dni użytku komercyjnego
• Tunel, deflektor tunelu i pokrywa obudowy wirnika	Okres życia produktu (tylko pierwotny właściciel) ⁵
Odśnieżarki elektryczne	2 lata użytku domowego ² Brak gwarancji dotyczącej użytku komercyjnego
Wszystkie zespoły samojezdne poniżej	
• Silnik	Patrz gwarancja producenta silnika ⁴
• Akumulator	2 lata użytku domowego ²
• Osprzęt	2 lata użytku domowego ²
Traktorki ogrodowe DH	2 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
Traktorki ogrodowe XLS	3 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
TimeCutter	3 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
Kosiarki TITAN	3 lata lub 240 godzin ⁵
• Rama	Okres życia produktu (tylko pierwotny właściciel) ⁵

¹Pierwotny nabywca oznacza osobę, która jako pierwsza zakupiła produkt firmy Toro.

²Użytek domowy oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika. Stosowanie w więcej niż jednej lokalizacji jest uznawane za użytek komercyjny, którego dotyczy gwarancja dla zastosowań komercyjnych.

³Gwarancja uruchomienia Toro GTS nie ma zastosowania w przypadku komercyjnego użytku produktu.

⁴Niektóre silniki używane w produktach firmy Toro są objęte gwarancją producenta silnika.

⁵W zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

⁶Gwarancja na ramę na okres życia produktu — jeśli główna rama, składająca się z części zespawanych, tworzących konstrukcję ciągnika, do której zamocowane są inne elementy, takie jak silnik, ulegnie pęknięciu lub zniszczeniu podczas normalnej eksploatacji, zostanie naprawiona lub wymieniona, zgodnie z wyborem firmy Toro, w ramach gwarancji, bez obciążania użytkownika kosztami części i robocizny. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia ramy z powodu nieprawidłowego lub błędnego użycia albo naprawy wymaganej z powodu korozji.

Producent może odmówić świadczenia gwarancji w przypadku odłączenia licznika godzin, oznak zmiany lub manipulacji przy znakach.

Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji, opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzgodnienia serwisowania produktu. Jeśli z dowolnego powodu nie możesz skontaktować się ze sprzedawcą, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro, aby uzgodnić serwisowanie. Patrz załączona lista dystrybutorów
- Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do punktu serwisowego. Jeśli z dowolnego powodu nie zadowolą Cię analiza lub pomoc udzielona przez punkt serwisowy, skontaktuj się z nami:

Dział obsługi klienta Toro, oddział RLC
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Oprócz specjalnej gwarancji dotyczącej układu emisji spalin oraz gwarancji na silnik dla niektórych produktów nie istnieje żadna inna wyrażona gwarancja. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów regularnych czynności konserwacyjnych oraz części eksploatacyjnych, takich jak filtry, paliwo, smary, koszty wymiany oleju, świece zapłonowe, filtry powietrza, koszty ostrzenia noży lub wymiany noży, regulacja linek i hamulców, regulacja hamulców i sprzęgła
- Komponentów podlegających normalnemu zużyciu
- Dowolnych produktów lub części, które były modyfikowane, niewłaściwie używane lub zaniedbane i wymagają wymiany lub naprawy z powodu wypadków lub braku odpowiedniej konserwacji
- Opłat dotyczących odbioru i dostawy
- Napraw lub prób napraw podjętych przez osobę spoza autoryzowanego serwisu firmy Toro
- Napraw niezbędnych ze względu na niestosowanie się do czynności opisanych w rozdziale Zalecane paliwo (patrz *Instrukcja obsługi*, aby uzyskać więcej informacji)
 - Usuwanie zanieczyszczeń z układu paliwowego
 - Stosowania starego paliwa (powyżej 1 miesiąca) lub paliwa o zawartości powyżej 10% etanolu lub 15% MTBE
 - Pozostawienia paliwa w układzie przez okres przerwy w eksploatacji maszyny dłuższy niż jeden miesiąc
- Napraw lub regulacji mających na celu usunięcie trudności z uruchamianiem, powstałych na skutek:
 - Braku odpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwego paliwa
 - Uderzenia ostrza obrotowego kosiarki w jakikolwiek przedmiot
- Specjalnych warunków roboczych, w których uruchomienie może wymagać więcej niż dwóch pociągnięć:
 - Pierwszego uruchomienia po przerwie w eksploatacji dłuższej niż trzy miesiące lub przerwie sezonowej
 - Niskiej temperatury (na przykład wczesną wiosną lub późną jesienią)
 - Nieprawidłowej procedury rozruchowej – w przypadku trudności z uruchomieniem maszyny należy sprawdzić *Instrukcję obsługi*, aby upewnić się, że stosowane procedury rozruchowe są właściwe. W ten sposób można uniknąć niepotrzebnej wizyty w autoryzowanym serwisie Toro.

Warunki ogólne

Nabywca chroniony jest przez polskie prawo. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tego prawa.